L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureaux : 73 rue de Chartres

NOUVELLE-ORLÉANS
VENDREDI, 14 NOVEMBRE 1890.

THEATRE DE L'OPERA.

Forcément attardé, nous ne sommes arrivé hier à l'Opéra que pour le dernier acte du *Trouvère*. Nous regrettons de n'avoir pu assister à tout l'ouvrage, car on nous dit que l'exécution en a été fort satisfaisante et a valu un nouveau succès à M. Coste, dont l'air a été bissé.

Mme Briard que nous voudrions entendre plus souvent, a chanté avec style et un sentiment très vrai la scène si pathétique de la tour ; là, comme à la scène finale de l'œuvre, de la chaleur, du drame dans la voix, dans l'accent et dans le jeu. Mme Briard est une artiste.

Cette page du *Miserere*, toujours d'un effet intense, puissant, a du reste été bien rendue, à l'orchestre comme au chant, et M. Cottet, cette fois associé au succès de la chanteuse, a été rappelé à la conclusion du morceau.

On sait que, par suite d'une indisposition de M. Poirier, *le Trouvère* avait été substitué à la dernière heure, au *Barbier de Séville* ; nous sommes heureux d'apprendre que ce malaise est passager seulement et que la seconde de *la Mascotte* aura lieu ce soir, ainsi qu'il est annoncé.

Les soirées supplémentaires attirent difficilement le public ; ce serait justice pourtant que la salle fut pleine aujourd'hui. *La Mascotte* a grand prix dans sa ligne ; c'est une des opérettes les mieux réussies, et il faut reconnaître qu'en somme elle est très joliment interprétée par la troupe actuelle.

Dimanche on y riait, et pas du bout des lèvres, nous vous l'affirmons, mais bien à bouche que-veux-tu. Il en sera de même ce soir.

La Mascotte ouvrant le second mois de la saison, voilà, ce nous semble, qui devrait porter bonheur.

Demain *Faust*, avec MM. Merrit, Coste, Sylvain; Mmes Marguerite Martini, Plantin, Barelli.

Dimanche en matinée, les *Huguenots*. Mme Briard chantera le rôle de Valentine, et les autres rôles seront tenus par MM. Cottet, Chavaroche, Coste, Sylvain, Mmes Dynah Duquesne, Plantin, etc.

Le soir, *les Mousquetaires au Couvent*, dont on n'a pas oublié la franche réussite et *La Fille du Régiment*. La distribution de la charmante œuvre de Donizetti—œuvre restée jeune—ne nous est pas encore parvenue.

—La rumeur dont nous parlions dans le dernier numéro de l'*Abeille*, s'est précisée ; le mystère—puisque mystère il y a eu, et nous n'en comprenons guère le pourquoi—a cessé ; il ne s'agit plus d'un bruit circulant en petit comité, mais d'un fait accompli. Ce fait, que nous connaissions d'ailleurs. M. Séguier, régisseur, l'annonçait hier soir au public

M. Cossira, ex-pensionnaire de l'Opéra de Paris, est engagé, et, si nous sommes bien renseigné, il sera ici dans les premiers jours de la semaine prochaine.

Nous sommes peu partisan des pompeux éloges anticipés ; nos lecteurs le savent. Dans ce cas pourtant on peut dire, sans se risquer, que l'acquisition est précieuse.

Si nous n'avons jamais entendu M. Cossira, nous savons du moins qu'il a un brillant passé artistique et que son passage à l'Opéra de Paris ne se fit point sans éclat.

M. Cossira, qui débuta avec distinction, à Paris, dans le rôle de Raoul des *Huguenots*, est un artiste dont la sérieuse réputation indique à coup sûr qu'il sort du rang.

Des critiques de la plus haute compétence l'ont classé depuis longtemps, comme voix, comme talent. Voix charmante; talent réel, s'accordent-ils à dire. Tempérament servi par des études sérieuses, il possède un répertoire très vaste; si nous ne nous trompons, il chante tous les ouvrages, sauf *Guillaume Tell* peut être ; et organisation souple, bien en possession d'ellemême, Faust aujourd'hui, il sera Eléazar demain, pour se faire applaudir dans ces deux types lyriques, si différents l'un de l'autre.

M. Cossira est jeune encore et dans la plénitude de ses moyens, nous dit-on. C'est assurément une personnalité saillante du théâtre.

Académie de Musique.

Aujourd'hui avant dernière soirée de *Starlight*, la comédie qui a fait connaître à notre public une troupe de prix et Mlle Jarbeau, artiste française, dont le talent multiple laissera ici un excellent souvenir.

Starlight sera donné demain en matinée, et en soirée pour les adieux de la troupe.

Après celle-ci nous aurons la compagnie de vaudeville Sheffer & Blakely. Elle débutera dimanche.

Théâtre St-Charles.

La troupe qui joue la comédie *Out of Sight*, est au premier rang de celles qui, cette saison, se sont produites au St-Charles. Mais bientôt elle sera *out of sight* aussi, elle reprendra sa tournée artistique.

En effet son engagement se clôt demain soir. Profitez donc de ces trois dernières représentations : deux soirées, une matinée.

Les représentations de Mlle Mattie Vickers commenceront après demain dimanche.

Grand Opera House.

Water Queen ce soir, et demain en matinée et en soirée. Féerie à grand spectacle, cette pièce a été fort goûtée du public ; les recettes se sont maintenues à un chiffre enviable.

La troupe Kiralfy est nombreuse, formée de bons éléments, et nous le redisons, on n'a pas lésiné pour donner à ce spectacle féerique le luxe qu'il comporte. L'ouvrage intéresse et le plaisir des yeux est très vif aussi.

On annonce pour dimanche 16 novembre : *Barbe Bleue jeune*.

Musée Robinson.

Spectacle des plus attrayants, dont le programme s'est encore enrichi hier, car on le sait, l'affiche se renouvelle chaque semaine au Musée-Théâtre. Voir l'annonce.

Les représentations se succèdent tous les jours, de 10 heures du matin à 10 heures du soir.

L'Athénée Louisianais.

—Nous avons reçu le numéro de novembre des *Comptes-rendus de l'Athénée Louisianais*, qui contient les procès-verbaux des séances; *Pagaceïse*, de M. Alfred Mercier et une poésie de M. Edgar Grima.

Cette livraison, qu'on lira avec intérêt, est en vente à la librairie Billard, au prix de 25 cents.

Premières soirées :
—Vous aimez le piano, monsieur ?
—Madame, je le préfère à la guillotine.

Cacilli sur l'album d'un musicien :
La femme, quand elle a une jolie trompette, est le plus harmonieux des instruments à hanches.

Une noce superbe. Les invités se pressent dans les salons.
Boirot, qui ne connait pas grand monde, aperçoit un monsieur qui a l'air d'être dans le même cas que lui. Il essaie d'engager la conversation :
—Vous êtes le notaire, peut-être ? ....
—Oh ! non, fait l'autre avec orgueil ; je suis le pédicure des jeunes mariés !

Un mot d'enfant.
Mlle Lili est une jeune personne qui est tout juste dans son treizième automne.
L'autre jour, sa maman, tenant dans ses bras son dernier, âgé de quelques mois, la prie de sonner la nourrice pour l'en débarrasser
Mlle Lili sonne, et, quand paraît la nourrice, sur un petit ton sec où l'autorité se mêle à un léger dédain pour son frère :
—Nounou, prenez l'enfant.

Deux Gascons causaient. L'un posait pour bibliophile, l'autre pour le nabab.
—Avec mes livres, je pourrais remplir une maison.
—Et moi, avec la liste de mes maisons, je pourrais remplir un livre.

On annonce l'apparition d'un nouveau journal parisien. Il doit combattre, tout spécialement, le parlementarisme.
Le fondateur cherchait un titre.
—C'est tout indiqué, lui dit un confrère ; appelez-le l'*Anti-Chambre*.

Dans le cabinet d'un directeur de théâtre :
—Comment ! disait Mlle Coralie, vous voulez me retirer mon emploi d'amoureuse alors que je le remplis si bien depuis quarante ans !

CHRONIQUE DE LA VILLE.

Nouvelle-Orléans, 14 nov. 1890.—Indications pour la Louisiane : Temps beau, un peu plus chaud, vents du nord est.

Température du 13 novembre 1890.
Thermomètre de E. & L. Claudel, Opticiens No 142 rue du Canal. Entre Carondelet et Baronne.

	Fahrenheit	Centigrade
8 heures du matin	60	16
Midi	66	19
3 P. M.	70	21
6 P. M.	68	20

MARIAGES, NAISSANCES ET DÉCÈS.

Inscrits au Bureau de Santé dans les dernières 24 heures.

Mariages.

Joseph Lucien à Mlle Carrie Tooley.
Wm Tank à Mlle Julia Marquez.
Jacob Kolb à Mlle Magdalena Schneider.
Fred Stock à Mlle Jennie Boller.
Vincent J. Beals à Mme Veuve Antoinette Peterson.
Louis C. Bourgeois, Jr., à Mlle Georgina P. Malone.
John Reimer à Mlle Louisa Ulrich.
Sandy Bu na à Mlle Ada Cruse.

Naissances.

Mme Louis B. Gehlbach, un garçon.
Mme Michael J. Léonard, un garçon.
Mme Gabriel Dulac, un garçon.
Mme John F. Sprol, un garçon.
Mme Samuel Stiebel, une fille.
Mme Wm Hagen, une fille.
Mme Geo. A. Hantau, une fille.
Mme Chas M. Mitchell, une fille.
Mme F. A. Michel Lux, une fille.
Mme Alfred Hanbart, une fille.
Mme Boyd Goodrich, une fille.
Mme Pierre Bagur, une fille.
Mme Thomas L. Hayden, une fille.

Décès.

Paul Camille, 79 ans, coin Prytania et Foucher.
John F. Quinn, 31 ans, 274 rue Magazine.
Joséphine Babe', 2 ans, 340 rue Bourbon.
Jas Ambush, 78 ans, rue Banks, près White.
Mme Elizabeth Hailey, 19 ans, 35 1/2 rue Sixième.
Ida C. Kurtz, 2 mois, coin Fulton et Quatrième.
Mlle Celuna Planchard, 16 ans, coin Quartier et Rocheblave.
John E. Stenson, 16 mois, coin Marigny et Urquhart.
Veuve Mary Orkus, 54 ans, 50 rue Quatrième.
Veuve August Weil, 65 ans, 704 rue Fulton.
Mme Eva M. Winter, 61 ans, 200 rue Howard.
Alfred Royal, 8 jours, 37 rue Quatrième.
Mary A. Bacchus, 67 ans, 92 rue sud Franklin.
Mary Du Blanc, 6 jours, coin Palmyre et Carrollton avenue.
Adelhaid Mol'man, 76 ans, 46 rue Bordette.
Mme Veuve Barbara Nelson, 80 ans, 111 rue Marais.
Andrew J. Schneider, 28 ans, 168 rue Religieux.
Rosetta Smith, 1 mois, 30 rue Orange.

Cour de Circuit.—Mme Amélie Mentz contre le steamboat *Sammie*. La demanderesse est déboutée.
John Dominick, accusé de violation des lois d'élections, a été renvoyé devant la Cour de Circuit, sous caution de $500.

Cour de District des Etats-Unis.—Le cautionnement du Capt. W. C. Hayne, accusé de n'avoir pas fourni de tables, pour prendre leurs repas, aux Italiens qui ont fait dernièrement la traversée de Palerme, a été réduit de $500 à $100.

Cour Civile de District.—Félix D. De Gruy contre Geo. N. De Gruy, en séparation de biens.
Les successions Margaret Buhler et Xavier Bernard sont ouvertes.
Léontine F. Sarpy et Chas. Stiegler demandent l'émancipation.
Mme Lucia Despenas contre son mari, pour obtenir le divorce.
La succession John Jacob Losch est ouverte.

Cour Criminelle—Mose Edwards, attaque, 30 jours.
Marie Burke, attaque, 30 jours.
William Robinson, larcin, 8 mois.
Geo. Harris, attaque, 20 jours.
John Lewis, attaque, 1 mois.
John Cassidy, larcin, 6 mois.
Reuben Randall, larcin, 4 mois.
Joe Derwis, attaque, 25 jours.

Hier matin, à l'ouverture de la séance de la Cour Criminelle, M. Adams s'est plaint au juge Marr de l'ordre qui avait été donné la veille par M. Luzenberg de n'admettre personne dans la salle d'audience ou même dans l'enceinte du tribunal pendant l'enquête du grand jury. M. Evans a expliqué que le but en agissant ainsi était de protéger les témoins de l'affaire Hennessey et de tenir leur identé aussi secrète que possible pour les soustraire aux terribles vengeances des membres de la "Mafia."

Le juge a déclaré qu'il ne saurait tolérer l'exclusion d'aucun des avocats qui fréquentent sa cour, et pour que chacun y ait libre accès, il prolongerait désormais les séances pendant que siègerait le grand jury.

Deuxième Cour de Recorder.—Fred. Hufft, propriétaire du "Zeigler's Saloon", rue Royale, a comparu hier devant le recorder Dreux pour violation de la loi qui défend la vente des liqueurs dans un rayon d'un mille, autour d'un bureau de vote. Il a été prouvé par les témoignages que M. Hufft n'était pas présent lorsque le délit a été commis. Le juge Dreux a annoncé qu'il rendrait sa décision ultérieurement.

Bureau de Santé.—Le Bureau de Santé s'est assemblé hier soir à 8 heures sous la présidence du Dr. Olliphant.

MM. King, Kells, Bezou, Salomon, Holloway, Formento, Clayton, Blanc, Austin et l'avocat Zacharie étaient présents.

Le président fait remarquer au Bureau que la loi concernant les déclarations de naissances n'est pas observée rigoureusement et que dans la dernière décade plus de 55,000 enfants n'ont pas été portés sur le registre d'état civil.

Il propose que des inspecteurs munis de bulletins soient envoyés dans les maisons pour prévenir les personnes ayant des enfants non déclarés d'avoir à les faire inscrire dans un délai de trois jours sous peine d'une amende de $5 à $10.

Rapport du trésorier :

Balance au 1er octobre	$13,824 76
Recettes	10,531 83
Total	$24,356 59
Dépenses	6,542 68
Balance au 1er novembre.	$17,813 91

Le Dr Blanc fait ensuite son rapport.

Il y a eu 5,195 inspections sanitaires et 3,916 maisons ont été visitées, ainsi que les marchés publics, les marchés privés et les fabriques de charcuterie en gros.

175,200 pieds de ruisseaux ont été nettoyés.

Il y a eu 13 cas de diphtérie, dont 9 morts, répartis comme suit dans les différents districts: 1er district, 3 blancs et 1 nègre; 2me, 2 blancs; 3me, 2 blancs; 4me, 2 blancs; 5me, 2 blancs; 6me, 1 blanc; 7me, 0; Total, 12 blancs et 1 nègre.

194 échantillons de lait ont été examinés et 15 ont été trouvés au-dessous de la moyenne. Les amendes imposées à ceux qui avaient vendu ce lait ont rapporté à la ville $67 50.

Le taux des décès a été de 29 69 par 1,000 par an, dont 22 89 pour les blancs et 36.78 pour les nègres. On remarque une augmentation des maladies intestinales et pulmonaires.

Depuis un an, la fièvre de marais a une tendance à augmenter. Il y a trois espèces de cette fièvre qui sont analogues à la fièvre typhoïde et qui font autant de ravages que cette dernière.

En 1886 il y a eu 345 cas de cette fièvre ; en 1887, 298 ; en 1888, 264 ; en 1889, 219 ; et pendant les dix mois de cette année, il y en a déjà eu 357.

L'eau des maisons où des cas de fièvre auront été découverts, sera examinée et on fera une étude du sujet afin de pouvoir indiquer aux habitants de la ville comment se protéger contre la maladie.

Le Bureau ajourne à huitaine.

Etouffé.—Hier soir à 6 heures, M. Hunter Leake, qui habite encoignure Philippe et Baronne se trouvait à table avec sa famille et son petit garçon, Marshall, âgé de 3 ans.

Vers le milieu du repas, celui-ci a avalé une bouchée qui s'est logée dans la gorge sans qu'il put la déloger ou que même on put la lui retirer, car les parents s'étaient précipités vers lui en voyant qu'il montrait des signes d'asphyxie et que l'accident était grave.

Leurs tentatives étant restées vaines, ils ont appelé les Drs. Brewer et Belden qui n'ont pas réussi à soulager le malade, et celui-ci a expiré avant l'arrivée des étudiants qui avaient aussi été appelés.

Le feu.—Hier soir, à 7 heures, une servante a mis le feu à une moustiquaire avec une chandelle, au deuxième étage du No 37 de la rue St-Pierre, appartenant à J. Abadie et habité par John Gransich, qui y tient une pension bourgeoise. Assurance $2,500 à la Compagnie Germania.

Mobilier $1,000 à la Compagnie des Pompiers. Dommages $50.

Accident.—Hier matin à 9 heures, un nègre du nom de Frank Alexander, âgé de 57 ans, qui travaillait à bord du steamboat *Mabel Comeaux*, au pied de la rue Conti, a eu le pied gauche écrasé par un baril de sucre. Les étudiants ayant refusé de le soigner et de le transporter à l'hôpital, il a été conduit chez lui.

A l'hôpital.—On a admis hier à l'hôpital un nommé Wm Kennedy qui était arrivé de Bayou la Salle, malade et sans ressources.

Démission.—Le juge Guion, sous-maître de poste, qui avait donné sa démission il y a déjà quelque temps, et que M. Eaton avait prié de conserver son poste jusqu'à ce qu'il lui eut trouvé un successeur, a reçu avis, hier, que sa démission était acceptée.

Chute.—Hier matin à 4:30 heures Peter Lewison âgé de 39 ans est tombé entre le quai et le steamship *Pissati* au pied de la rue Thalie, en attachant une des amarres du navire au quai. Il a eu un bras cassé et a reçu en outre de graves contusions.

Suspendu.—Le pilote du steamer *Grover Cleveland*, R. E. Barrios, vient d'être suspendu pour soixante jours par les inspecteurs locaux, pour avoir abandonné le dit steamer sans motif.

L'inspecteur en chef Mat. O'Brien est de retour de sa tournée d'inspection, et les inspecteurs O'Reilly et Youngblood sont partis hier matin pour visiter le remorqueur *Arlington* à Ship Island.

Grève.—Hier à 1 h. P. M., à la suite d'un malentendu entre patrons et ouvriers, les employés de la fabrique de cigares de Hernsheim ont quitté le travail et se sont mis en grève.

Affaires municipales.—Le commissaire des travaux publics a présenté hier au maire une pétition qui sera référée au Conseil, dans laquelle les personnes qui voyagent dans les chars des lignes d'Esplanade audessus de Remparts, signalent comme dangereux par leur proximité des fenêtres des chars, les arbres plantés sur le côté nord de la rue Esplanade. Ils en demandent la suppression.

Blessé.—Hier matin à 10 heures, un enfant du nom de Wm Fay a été renversé par un char, encoignure Magazine et Félicité, et légèrement blessé.

Accident.—Hier à 1 heure P. M., un ouvrier de la brasserie du Pélican, R. Liphten, âgé de 35 ans, a eu la main droite prise dans un engrenage et complètement écrasée. Il a été transporté chez lui, rue Clouet, entre Moralès et St-Claude.

Une inscription.—L'agent Fitzgerald, du 1er precinct, a apporté hier au poste, une brique provenant de l'immeuble, en ce moment en démolition, rue St-Charles et sur l'emplacement duquel on va construire un temple maçonnique.

Cette brique qui lui a été donnée par un des ouvriers porte, sur l'un des côtés plats, le mot "Jésus", sur le côté opposé, deux équerres de maçons, en croix; l'un d'un des côtés porte le mot "Mort", l'autre "Vie". A chaque extrémité est dessinée une croix surmontée des initiales "J. H. S."

Tentative de suicide.—Le Cap. Sweeny et plusieurs autres personnes habitant à l'encoignure et dans le voisinage immédiat des rues St Charles et Quatrième où, selon un article du *States*, un jeune homme aurait tenté de se suicider mardi dernier en se tirant deux coups de revolver, ont déclaré n'avoir pas connaissance de semblable affaire et n'avoir entendu aucune détonation. La police a fait une enquête qui n'a pas abouti et qu'elle continue.

DEPECHES TELEGRAPHIQUES

TRANSMISES A L'ABEILLE

FRANCE.

Duel entre MM. Deroulède et Laguerre.

Paris, 13 novembre—MM. Deroulède et Laguerre se sont battus en duel ce matin près de Monceau. L'arme était le pistolet. Quatre coups de feu ont été échangés sans effet.

Chambre des Députés.

Paris, 13 novembre—Aujourd'hui à la Chambre des Députés, l'amiral Valon a déclaré que le board d'amirauté actuelle était irresponsable et incapable, et demande qu'il soit remplacé par un conseil chargé d'organiser et de reformer et ayant le contrôle de tout le service.

Le différend Laguerre-Laisant.

Paris, 13 novembre — Le différend entre MM. Laguerre et Laisant a été soumis à l'arbitrage de M. Dufeiso.

Rente Française.—Banque de France.

Paris, 13 novembre.—Le trois pour cent est coté à 95 francs 12½ centimes.

L'état hebdomadaire de la Banque de France indique une diminution de 1,200,000 francs en or, et de 75,000 francs en argent.

Le différend entre les Libéraux et les Conservateurs en Suisse.

Berne, 13 novembre.—La seconde conférence, tendant à réconcilier les libéraux et les conservateurs dans le canton du Tessin, a eu lieu aujourd'hui ; la première, ainsi qu'on se le rappelle avait échoué.

M. Richonnet, président de la Suisse, présidait la conférence.

Il a proposé d'adopter un système d'élection proportionnel, basé sur le principe de grandes constituantes.

Le sucre de betterave.—Le National Zeitung.

Berlin, 13 novembre — Le *National Zeitung* écrit qu'un bill sera présenté au conseil fédéral, qui pourvoit à une réduction graduelle de la taxe sur le sucre de betterave.

Le paiement d'une prime sur le sucre de betterave exporté du pays, ajoute la même feuille, commencera au mois d'août 1892.

Le Dr Windthorst.

Berlin, 13 novembre.—L'état de santé du Dr Windthorst, chef du parti catholique au Reichstag, cause de l'anxiété à ses amis et à ses partisans. Il est atteint d'une affection du cœur, et ses médecins lui ont prescrit de s'abstenir de toute participation active dans les affaires politiques pour le moment, et de prendre un repos absolu.

Le Journal de St-Pétersbourg. La Russie et l'Angleterre.

St-Petersbourg, 13 novembre.—Le *Journal de St-Pétersbourg*, commentant le discours du marquis de Salisbury, au banquet du lord maire à Londres, dit que l'allusion amicale faite par le premier ministre à la visite prochaine du Czarewitch dans l'Inde, sera accueillie cordialement en Russie.

St-Pétersbourg, 13 novembre — Les journaux en général, approuvent les déclarations pacifiques faites par lord Salisbury.

Le *Novoe Vremya* écrit que si la visite du czarewitch dans l'Inde produit le résultat indiqué par lord Salisbury, ce sera là l'un des principaux événements de la dernière décade du 19me siècle.

Accident de chemin de fer.

Londres, 13 novembre.—Ce matin de bonne heure, un train du London & Northeastern R. R., rempli d'ouvriers se rendant en ville, a heurté un train de marchandises dans le tunnel à Chalk-farm.

Un serre-frein a été tué et un grand nombre d'autres personnes blessées.

M. Balfour.

Londres, 13 novembre—Depuis le retour de M. Balfour de sa tournée en Irlande, sa garde de detectives a été renouvelée.

WASHINGTON.

Nominations présidentielles.

Washington, D. C., 13 novembre—Le Président a nommé aujourd'hui les maîtres de poste suivants : Thomas H. Leggett, à Mercer, Cal., en remplacement de L. A. Manchester, dont la commission a expiré; Charles I. Nicholas, à Georgetown, Col., en remplacement de James W. Forest, déplacé; W. C. Matthews, à Shedolt, Iowa, en remplacement de Frank P. Molio, démissionnaire; John H. Wolf, à Madkata, Kans., en remplacement de E. P. Bancroft, dont la commission a expiré.

Le steamer Belgenland.

Philadelphie, 13 novembre—Le steamer *Belgenland*, de la ligne Red Star, est arrivé ce matin ayant à bord le Major J. M. Burke et 39 indiens Sioux de la tribu Ogallalla, qui sont en Europe depuis les deux dernières années avec le "Wild West Show" de Buffalo Bill. Les Indiens ont bonne mine. Ils se sont mis en route quelques heures plus tard pour Washington.

Retours officiels.

Harrisburg, Pa., 13 novembre—Les retours officiels complets de la dernière élection donnent le résultat suivant en Pennsylvanie : Pour gouverneur, Pattison, dém., 464,200; Delamatur, rép., 447,655; Gill, rép., 16,108; Ryader, travail, 224. Pluralité de Pattison, 16,554.

Le différend dans le Honduras.

Une révolution imminente dans toute l'Amérique Centrale, si le président Barillas, du Guatemala, ne rappelle son ordre, d'envoyer des renforts au président Bogran du Honduras.

Celui-ci et son Cabinet sont à Tamara, siège temporaire du gouvernement.

San Salvador, 13 novembre—Le président Ezeta a reçu un télégramme du président Bogran, du Honduras, dans lequel celui-ci admet avoir été forcé par le général Longino Sanchez d'évacuer la capitale, et d'établir temporairement son gouvernement à Tamara, petite ville située à quelques lieues de Tegucigalpa.

Pendant la nuit Bogran, en combattant désespérément avec une petite armée, réussit à briser les lignes du général Sanchez et à s'échapper du ward Camarguela de Tegucigalpa, où il se trouvait cerné par les soldats du général révolutionnaire Sanchez.

Celui-ci ayant eu besoin de toutes les troupes dont il pouvait disposer pour assaillir une caserne et la capturer dans une autre partie de la ville, n'avait laissé qu'une petite garnison chargée de garder Bogran.

Celui-ci, profitant de ce fait, est parvenu à briser les lignes ennemies à la tête de son cabinet et de ses soldats après un rude combat. Plusieurs ont été tués et blessés de part et d'autre. Sanchez envoya alors des troupes à la poursuite de Bogran et de ses hommes, mais ne tenait pas évidemment beaucoup à les capturer, car les soldats sont retournés à Tegucigalpa.

Le général Sanchez, dans l'intervalle, avait réussi à s'emparer de toutes les casernes et se rendre complètement maître de la ville, qui est maintenant sous la loi martiale.

Bogran, dans son télégramme de Tamara, demande à Ezeta d'observer une stricte neutralité.

Cela était inutile, car Ezeta l'avait prévenu déjà, en annonçant publiquement, à la réception des premières nouvelles de la révolution, que c'est le principe du San Salvador de demeurer entièrement neutre, et de plus de ne permettre à aucune des républiques de l'Amérique Centrale de s'immiscer dans les dissensions à l'intérieur d'une des républiques sœurs.

La même attitude a été prise par le Nicaragua et Costa Rica, mais l'opinion générale dans ces deux dernières républiques est, qu'il y a une convention secrète entre celles-ci et San Salvador, pour empêcher le Guatemala de s'immiscer dans les affaires intérieures d'aucune des autres républiques.

Ce matin une rumeur circulait en ville qui a suscité une grande excitation. Elle disait qu'Ezeta avait donné l'ordre aux troupes du département de l'est d'envahir le Honduras, afin de tenir en échec une armée envoyée par le président Barillas, du Guatemala, au secours de Bogran.

Ezeta a déclaré ceci, à propos de cette fausse rumeur : "Jusqu'ici je n'ai lancé aucun ordre à cet effet, et j'espère cordialement que je ne serai pas obligé de le faire. J'attendrai jusqu'au dernier moment que Barillas révoque son ordre et rappelle l'armée. S'il ne le fait pas, je ne puis répondre des conséquences."

Ezeta est très occupé; il demeure en communication constante avec les membres de son cabinet.

Santa Anna, Salvador, 13 novembre—Une dépêche a été reçue ici de la frontière, disant que la garnison d'Amapala, forte de deux cents hommes, est partie pour porter secours à Bogran à Tamara. Des détachements de tous les points du Honduras se dirigent à marches forcées dans la direction du quartier-général du président Bogran.

Mais on croit que toutes les forces que celui ci pourra réunir, ne lui suffiront pas pour lutter avec l'armée du général révolutionnaire Sanchez.

Ville de Guatemala, 14 novembre—Une grande excitation règne ici relativement à la perspective d'une guerre générale dans l'Amérique Centrale.

Le général Ignacio Alatorre, ministre mexicain, est resté longtemps aujourd'hui au département des affaires étrangères. On croit que sa mission est de décider le président Barillas, du Guatemala, à rappeler les troupes qu'il a envoyées au secours de Bogran, et de lui persuader que le public en général demande qu'il maintienne une attitude pacifique.

Barillas a eu une conférence aujourd'hui avec M. Arellano, ministre d'Espagne, et M. Mizener, ministre des Etats-Unis; mais ils refusent de parler.

Aucune information ne peut être obtenue sur ce que le gouvernement a l'intention de faire dans la crise actuelle. Il circule bien des rumeurs, mais elles sont toutes plus ou moins exagérées.

Le président Ezeta a lancé l'ordre de surveiller scrupuleusement tous les réfugiés du Honduras qui ont été transférés depuis quelques temps de la frontière.

Le général Bonilla, le chef le plus marquant parmi les réfugiés, désire partir, mais on ne veut pas le lui permettre.

Le général Longino Sanchez, le chef révolutionnaire, était le commandant de la garnison de Tegucigalpa sous Bogran ; mais il a eu un différend avec celui-ci, et c'est ce qui a amené la révolution.

Célébration du soixante dix septième anniversaire de la naissance de l'honorable Allen G. Thurman.

Columbus, Ohio, 13 novembre—Aujourd'hui est le 77me anniversaire de la naissance de l'honorable Allen G. Thurman, le vieux romain de la démocratie de l'Ohio; et les démocrates de la nation ont saisi cette occasion pour rendre hommage à ce vieillard distingué et lui offrir un banquet. Toute la ville de Colombus est en fête et dès le matin chaque train qui arrivait avait à bord des démocrates marquants des divers Etats.

Toute la journée le juge Thurman a reçu des visiteurs qui venaient lui présenter leurs félicitations.

L'ex-président Cleveland est arrivé sur le premier train et s'est rendu à la résidence du gouverneur Campbell, dont il est l'hôte.

M. Cleveland est accompagné de son secrétaire privé, l'Hon Daniel Lamont, de New York.

Les citoyens ont fait une chaleureuse réception à l'ex-président et celui-ci a reçu la visite et les félicitations des chefs du parti démocrate.

De tous les côtés, lorsque le train de M. Cleveland est entré en gare, on entendait les cris de "Vive Cleveland" poussés par la foule enthousiaste.

Le comité suivant était à la gare pour recevoir M. Cleveland : le gouverneur Campbell, le colonel Kilbourne, Allen W. Thurman, Claud Meeker et T. B. Linn.

A 11 heures, l'ex-président s'est rendu au Capitole et au bureau du gouverneur Campbell, où il a reçu des hommes d'Etat de toutes les parties des Etats-Unis.

A midi, un salut présidentiel de 21 coups de canon a été tiré dans la Cour de la Maison d'Etat, en l'honneur de M. Cleveland, qui se trouvait alors dans le bureau de l'exécutif où il tenait une réception publique. A plusieurs reprises on a entendu des personnes qui serraient la main de M. Cleveland, dire: "Nous vous ferons de nouveau Président; vous serez notre prochain Président."

Sa popularité semble être plus grande que jamais avec les démocrates.

Plusieurs autres personnages distingués sont venus au bureau du gouverneur Campbell, entr'autres l'honorable Norman J. Coleman, de St-Louis qui était à la tête du département de l'agriculture pendant l'administration Cleveland; l'hon. James T. Weill, chairman du comité exécutif démocratique de l'Ohio; l'Hon. H. C. Mansur, du Missouri, qui a secondé la nomination de Thurman pour la vice-présidence en 1888 à St-Louis; l'Hon. M. C. Morgan, de Mt-Vernon; le gouverneur élu Boyd, du Nebraska et autres personnages influents du parti.

Après la réception au Capitole, l'ex-président accompagné du sénateur Calvin S. Brice, s'est rendu à la résidence du juge Thurman, et l'a félicité sur le 77me anniversaire de sa naissance. Il a donné l'assurance au juge que le pays se réjouit de le voir en si bonne santé, et espère qu'il vivra de longues années encore pour le bonheur de la nation.

A 3 P. M. un goûter a eu lieu à la résidence du Gouv. Campbell, auquel assistaient le Gouv. Campbell et sa femme, M. Cleveland, les membres du Congrès Springer et Outhwaite, Daniel Lamont, et plusieurs autres.

La salle où le banquet a lieu est décorée avec un grand luxe.

Entr'autres personnages distingués présents au banquet, nous citerons : l'ex-président Cleveland; l'ex-sénateur McDonald, de l'Indiana; le membre du Congrès Springer, de l'Illinois; l'Hon. Thomas G. Sherman, de New York; Juge Safford, de New York; le représentant Outhwaite, de l'Ohio; l'Hon. C. W. Baker, de Cincinnati; l'Hon. L. A. Russell, de Cleveland; les Juges Cline et Sanders, de Cleveland; l'Hon. Henry W. Ewing, de Jefferson, Mo.; le gén. Armstrong, de St Louis; le représentant Mansur, du Missouri; les membres du Congrès élus, D. N. Loopwood, de Buffalo; le gén. Thomas Ewing, de l'Ohio; le général Peter C. Doyle, Buffalo; le gén; Brinkerhoff, Mansfield; le membre du Congrès Duburrow, de Chicago; Ballard Smith, rédacteur du *New York Herald*; l'ex-gouverneur John McEnery, de la Nouvelle-Orléans, l'Hon. Richard A. Harrison, de l'Ohio; le membre du Congrès D. D. Hayes, de l'Ohio; l'Hon. G. A. Jenks, ex-solliciteur général des Etats-Unis, Pitrsburg; l'Hon. H. M. Findlay, le membre du Congrès Breckenridge, du Kentucky; l'Hon. W. P. Sherin, chairman du comité démocratique de l'Etat du Texas; le juge Tobias Becrois, chairman du comité national démocratique, Indianapolis. Dans la salle du banquet, M. Cleveland était assis à côté du juge Thurman.

Le discours de bienvenue a été prononcé par M. John J. Lentz, président du Club Thurman. L'ordre des toasts et réponses a été comme suit: 1. "Nos hôtes," Allen G. Thurman. 2. Citoyenneté en Amérique," Grover Cleveland. 3. "Le parti démocrate relativement à l'économie publique future," le général Thomas Ewing. 4. "Le Sénat," Sénateur McDonald. 5. "Le barreau de l'Ohio," l'hon. A. R. Harrison. 7. "L'homme d'état américain," le sénateur Carlisle. 8 "Démocratie en Amérique," l'Hon. W. C. P. Breckenridge. 9. "La Chambre des Représentants," l'Hon. W. K. Wilson. 10. "La démocratie de l'avenir," l'Hon. Don Dickinson. 11. L'état de l'Ohio," le gouverneur Campbell.

D'autres allocutions ont été aussi prononcées.

La fête a été très belle et rarement on a vu autant de personnages marquants réunis dans une salle de banquet.

Le gouverneur Hill, les sénateurs William M. Evarts et Morgan, le juge président Fuller et l'ex-secrétaire Bayard et autres, ont envoyé des lettres à l'éminent juriste et homme d'Etat Allen G. Thurman, exprimant leurs regrets de ne pouvoir assister au banquet.

Mort de M. Daniel S. Appleton.

New York, 13 novembre—M. Daniel S. Appleton, de la maison D. Appleton & Cie., libraires-éditeurs, est mort, ce matin à 10 heures, d'une attaque d'apoplexie.

Naufrage du navire Terpsichorean.

Dover, 13 novembre—Le navire norwégien *Terpsichorean*, parti de Québec le 11 octobre pour New Castle, Angleterre, a sombré hier soir à la suite d'une collision dans le chenal. L'équipage a été sauvé.

BAROUCHES, BUGGIES, DILIGENCES, "TALLY HO", ETC., DE LOUAGE, A COVINGTON, LOUISIANE.—Le *Farmer* nous annonce que MM. Roubion & Giesen—deux des jeunes gens les plus actifs et les plus entreprenants de la paroisse St Tammany—ont fait construire, à Covington, de grandes écuries, où ils tiennent, constamment, à la disposition des promeneurs et des excursionistes; des personnes qui ont l'habitude de passer l'époque des chaleurs dans la florissante petite ville, et de celles, fort nombreuses, qui ont l'intention d'y demeurer, cet été—des barouches et des buggies achetés dans l'un des établissements les plus connus de la Nouvelle Orléans; des diligences, des "Tally-Ho"; en un mot, tous les véhicules nécessaires à la campagne.

MM. Roubion & Giesen se chargent de transporter, à Abita, Mulberry Grove, Mandeville, Lewisburg, Madisonville, ainsi que dans toutes les parties de la paroisse, et à Franklinton, paroisse Washington, les commerçants et les "drummers" que les intérêts de leurs maisons y appelleront.

Il y a, dans les écuries, des places réservées aux chevaux que les propriétaires, qui habitent ou habiteront Covington, désirent s'éviter le tracas—souvent la contenue difficulté—de garder chez eux. D'autres "stalls" sont destinés à recevoir les chevaux des voyageurs qui ne s'arrêtent que peu d'heures ou peu de jours à Covington.

Le succès que MM. Roubion & Giesen ont obtenu, est un sûr garant de celui, encore plus décisif, qui attend leur nouvelle entreprise. Les deux jeunes gens n'ont rien négligé pour se faire une belle clientèle; ils ne recuieront devant aucun effort pour la conserver et l'augmenter. Notre confrère de Covington leur adresse un très vif encouragement, parce qu'ils le méritent sous tous les rapports.

SIGNAUX D'INCENDIE.

5 Harmonie et Tchoupitoulas.
6 Washington et Chippewa.
7 Marché de la rue Neuvième
8 Carondelet et Huitième.
9 Prytanée et Neuvième.
12 Magnolia et Washington.
13 Sixième et St Denis.
14 Poste de la Cie de Pompe No 22.
15 Poste de la Cie de Pompe No 23.
16 Poste H. and L. Co. No 1, Jackson.
17 Constance et Première.
18 Magazine et St André.
19 Pte Marie et Tchoupitoulas.
21 St-Charles et Première.
23 Dryades et St-André.
24 Marché Keller.
25 Jackson et Colisée.
26 Jackson et Liberté.
27 Deuxième et Dryades.
28 Jackson et Laurel.
29 Levée, Orange et Richard.
31 Henderson et Peters.
32 Poste de la Cie de Pompe No 12 Tchoupitoulas.
34 Poste de la Cie de Pompe No 1 Hunter.
35 Chippewa et St James.
36 Station de Police du 2ème Precinct
37 Race et Magazine.
38 Melpomene et Camp.
39 Richard et Annonciation.
41 Station des Ecuries, St-Charles.
42 Marché Dryades, Melpomène.
43 Franklin et Erato.
45 Camp et Calliope.
46 Poste No 6.
47 Calliope et Front.
48 Peters et St-Joseph.
51 Constance et Erato.
52 Camp et St-Joseph.
53 Poste de la Cie de Pompe No 1½ Calliope.
54 Remparts et Delord.
56 Calliope et Front.
57 Magnolia et Erato.
59 Julie et St-Charles.
61 Terpsichore et Franklin
63 Pied de la rue Lafayette.
64 Camp et Poydras.
65 Julie et Commerce
71 Pied de la rue Julie, Dépôt du L & N. R. R.
72 Canal et Levée.
73 Magazine et Girod.
74 Natchez et Tchoupitoulas.
81 Canal et Camp.
82 Girod et Baronne.
83 Poste de la Cie de Pompe No 1? rue Perdido.
84 Carondelet et Commune
121 Remparts et Canal.
123 Remparts et Poydras.
124 Poste de la Cie de Pompe No 14 rue Commune.
125 Maison de Refuge, Girod.
126 Claiborne et Poydras.
127 Commune et Rocheblave.
128 Miro et Lafayette.
131 Bienville et Vieille Levée.
132 St-Louis et Royale.
143 Poste de la Cie de Pompe No 7 Dauphine.
145 Bourgogne et Toulouse.
146 Poste H. & L. Co. No 4, Bassin.
151 Canal et Robertson.
152 Bienville et Johnson.
153 Derbigny et Bienville.
154 Station des cars, rue du Canal.
156 Prieur et St-Louis.
214 Vieille-Levée et St-Philippe.
215 Station de Police, Place Jackson.
216 Hôpital et Dauphine.
217 Poste de la Cie de Pompe No 10 Dumaine.
231 Trémé et Esplanade.
232 Remparts et Esplanade.
234 Trémé et Ursulines.
235 Poste de la Cie de Pompe No 21 Claiborne.
236 Chemin du Bayou et Claiborne.
237 Station de Police, Prison de Paroisse.
241 Poste de la Cie de Pompe No 3 Esplanade.
242 Ste Anne et Miro.
243 Manufacture de Stern, Française.
245 Pont du Bayou et Esplanade.
252 Marigny et North Peters.
253 Poste de la Compagnie de Pompe No 9, Esplanade.
312 Station de police, Champs-Elysées
313 Bagatelle et Esplanade.
314 Bons-Enfants et St-Antoine.
315 Bons-Enfants et Champs-Elysées.
316 Claiborne et St-Bernard,
317 Lapeyrouse et Miro.
412 Laharpe et White.
413 Remparts et Espagne.
414 Poste et Urquhart.
415 Mandeville et Claiborne.
416 St-Antoine et Claiborne.
513 Presse à coton et Levée.
514 Marché Washington.
515 Louisa et Rampart.
612 Poste de la Cie de Pompe No [illegible] Dauphine.
613 Dauphine et Indépendance
614 Station des cars, Pologne.
615 Casernes des Etats-Unis.
616 Royal et Dauphine.

CHEMINS DE FER.

Heures d'arrivée et de départ.

LOUISVILLE, NEW ORLEANS & TEXAS.—MISSISSIPPI VALLEY RAILROAD.

Arrivée.	Départ.
No 7 Cin'ti Ex. 7:45 am	No 2 Cin'ti Ex. 5:00 pm
No 3 Vic'g Ex 6:00 pm	No 4 Vic'g Ex. 8:00 am
No 5 Baton Rouge Acc'm 10:10 am	No 6 Baton Rouge Acc'm 5:50 pm

LOUISVILLE AND NASHVILLE

No 3 Fast Mail 7:00 am	No 4 Fast Ex. 8:15 am
No 7 Coast Acc 9:05 am	No 6 Lim. Ex. 2:15 pm
No 1 Lim. Ex. 2:15 pm	No 8 Coast Acc 3:40 pm
No 5 Fast Ex 7:20 pm	No 2 Fast Mail 8:00 pm
Excursion dimanche 9:45 pm	Excursion dimanche 7:45 am

ILLINOIS CENTRAL.

No 1 Passen. 10:3? pm	No 2 Passen. 9:15 am
No 3 C&NOlim 7:30 am	No 4 Chic Lim 8:00 pm
No 5 Accom'n. 8:55 am	No 6 Accom'n 5:00 pm
No 41 N. O. and Chic. Fast Mail 9:00 am	No 42 N. O. and Chic. Fast Mail 7:00 pm

TEXAS AND PACIFIC

No 53 California Express 7:00 pm	No 51 California Express 8:00 am
No 54 RR loc. 10:25 am	No 53 RR loc 3:50 pm

MORGAN LINE.

No 19 8:10 am	No 20 4:00 pm
No 17, local 7:50 pm	No 18, local 7:20 am

QUEEN AND CRESCENT ROUTE.

No 1 Limited 11:25 am	No 6 Fastline 8:45 am
No 5 Fastline 7.00 am	No 2 Limited 4:00 pm

MOBILE AND OHIO RAILROAD — VIA MERIDIAN.

No 5 Fast line 7:00 am	No 2 Limited 4:00 pm

EAST LOUISIANA RAILROAD. —ABITA SPRINGS AND COVINGTON.

Dimanche et mercredi.

No 9 7:15 pm	No 10 8:10 am

Tous les jours, le dimanche excepté.

No 7 8:30 am	No 8 4:10 pm

NEW ORLEANS AND GULF RAILROAD.

Pte la Hache 9.00 am	Shell Beach 10:00 am
4:50 pm	Pte la Hache 7:00 am
Shell Beach 2:20 pm	4:00 pm

Dimanche.

Shell Beach and Pointe la-Hache. 10:10 am 8:10 pm	Shell Beach and Pointe la Hache. 6:00 am 4.00 pm

KENNESAW AND SHENANDOAH VALLEY ROUTE—EAST TENNESSEE, VIRGINIA AND GEORGIA RAILROAD.

No 1 Lim. Ex. 2:15 pm	No 2 Lim. Ex. 8:00 pm
No 3 Fast Mail 7.00 am	No 4 Fast Mail 8:15 am

NEW ORLEANS, FORT JACKSON AND GRAND ISLE.

Algiers 9.00 am	Algiers 4:00 pm
Scola 6:30 pm	Scola 6:10 am

NAVIGATION FLUVIALE.

Départs de bateaux à vapeur.

VENDREDI, 14 NOVEMBRE 1890.

Hermitage Landing—MARY ZCOMEAUX 12 M
Sport Plantation—MABEL COMEAUX A 7 A M
Donaldsonville—ALICE LEBLANC, à 12 M
Bayou Lafourche—E. W. COLE, à 5 P M
Bayou Sara—JESSE K. BELL, à 5 P M
Bas du fleuve—ALVIN, à 11 A M
Bas du fleuve—GROVER CLEVELAND, 11 A M

SAMEDI, 15 NOVEMBRE 1890.

Bayou Sara—PAUL TULANE, à 5 P M
Rivière Rouge—JOHN D. SCULLY, à 5 P M
St-Louis—CITY OF NEW ORLEANS, à 5 P M
Cincinnati—GOLDEN RULE à 5 P M
Donaldsonville—BELLE OF THE COAST, 12 M
Bayou Lafourche—ASSUMPTION, à 5 P M
Lake Port—T. P. LEATHERS à 5 P M
Bayou Têche—TECHE, à 5 P M
Atchafalaya—J. E. TRUDEAU, à 5 P M

Fleuve et rivières

Memphis, 13 novembre—Le fleuve baisse. Pas d'arrivages ni de departs. Temps clair et frais.

Caire, 13 novembre—Le fleuve a 15 pieds 6 pouces et baisse. Temps clair et doux. Arrivés, Ohio de Cincinnati à 10 p m. City of Richmond de Natchez à 11 a m. Departs, City of [illegible] Scheck pour la Nlle Orléans à 8 p m. Ohio pour Memphis à 2 a m

St Louis, 13 novembre—Le fleuve a 6 pieds 4 pouces et baisse. Temps clair et chaud.

Louisville, 13 novembre—La rivière monte—8 pieds 7 pouces aux chutes; 8 pieds 11 pouces dans le canal. Temps couvert et brumeux

Evansville, 13 novembre—La rivière a 14 pieds 6 pouces et monte. Temps clair

Cincinnati, 13 novembre—La rivière a 20 pieds 3 pouces et monte. Temps clair et frais.

Pittsburg, 13 novembre—La rivière a 11 pieds 8 pouces et monte. Temps clair.

Wheeling 13 nov.—La rivière a 14 pieds 8 pouces et monte

Les Passes.

Port Eads, 13 novembre, 6 p m—Vent du bord, léger. Arrivés à 6 a m steamship anglais Statesman capitaine Jones, de Liverpool; à 7 a m, steamship anglais Andean, capitaine Daniel, de Liverpool via les Indes Occidentales et Colombie, à 8 15 hier soir, steamship Rover, capitaine Brown, de Puerto Cortez ; à 10 hier soir, steamship S Oteri capitaine DeLuca, de Truxillo; à midi, steamship anglais Marion, capitaine Jefels, de St Vincent Cape de Verde, sur lest à 6.30 p m steamship espagnol Enrique capitaine Lalauri, de Liverpool via Santander et les ports cubains; goëlette américaine Robert Ruff capitaine Bruns, de Minatitlan

Départs. City of Lincoln pour Brême. Chalmette pour New York, Dora pour Brême via Newport News.

Marchés.

Paris, 13 nov.—Les rentes 3 pour cent—95 francs 12 1/2c.

Londres, 13 novembre, 4 p m—Consols à la clôture 94 1/8 au comptant et 94 5/16 à terme

Havane, 13 nov.—Or espagnol 239 à 239 1/2

Change ferme—sur les Etats Unis, courte vue, or, 10 3/4 de prime, sur Londres 19 3/4 de prime. Sucre calme.

BULLETIN MARITIME.

JEUDI 13 NOVEMBRE 1890.

EXPÉDIÉS EN DOUANE.

Steamship (ang) Edith, Hough, Foley Truxillo.

ARRIVÉS.

Steamship (ang) Andean, Daniel, Liverpool, via les Barbades et les ports du Venezuela et de la Colombie
Steamship (ang) Statesman, Jones, Liverpool.
Steamship (ital) S. Oteri, De Luca, Truxillo.
Steamship (am) Rover, Brown, Utilla.
Goëlette (am) Robt. Ruff, Minatitlan
Steamship (ang) Marion, Jefels, Cap de Verde, St-Vincent Cape de Verde, sur lest
Steamship (esp) Enrique, Larrauri, Liverpool via Santander et les ports cubains.

BATEAUX A VAPEUR

E W Cole, Blanchard, Laurel Valley.
Assumption, Dodd, St Mary's crevasse.
Mabel Comeaux, Comeaux, Whitney Plant.
Belle of the Coast, Aiken, Bayou Goula.
Alice, Perkins, Hope Villa.
Oliver Beirne, Campbell, Waterloo.
Joe Webre, Hotard, Bayou Barataria.
Lougre Kentucky, —— Golden Ranche.
Goëlette F M Pippe —— Covington.
Goëlette J B W Curet, Springfield.

IMPORTATIONS.

RUATAN—par steamship S. Pirsati—7,000 régimes figues bananes 300,000 cocos 100 ananas 10 barils limons.
BLUEFIELDS—par steamship Wm G Hewes—5000 régimes figues bananes.
BLUEFIELDS—par steamship Gussie—$800 poudre d'or.
PUERTO CORTEZ—par steamship Rover—9633 régimes figues bananes 10 105 cocos 550 oranges $2500 en sols.
TRUXILLO, ETC.—par steamship S Oteri—15.500 régimes figues bananes 35.000 cocos 7000 bananes 3000 oranges 500 ananas 1 baril limons.

Arrivages de produits.

LAUREL VALLEY—par steamer E W Cole—318 boucts sucre 755 barils sucre 722 barils melasse et fret assorti.
ST-MARY'S CREVASSE—par steamer Assumption—242 boucts sucre 1031 barils sucre 610 barils melasse et fret assorti.
WHITNEY PLANT—par steamer Mabel Comeaux—36 boucts sucre 288 barils sucre 234 barils melasse 112 sacs riz brut et fret assorti.
BAYOU GOULA—par steamer Belle of the Coast—152 boucts sucre 1433 barils sucre 569 barils melasse et fret assorti.
HOPE VILLA—par steamer Alice—45 balles coton 963 sacs graine coton 24 barils melasse 9 demi barils melasse ; barils sirop et fret assorti.
WATERLOO—par steamer Oliver Beirne—304 balles coton 142 sacs graine coton 196 boucts sucre 2021 barils sucre 1110 barils melasse 19 demi-barils melasse 370 barils sirop et fret assorti.
BAYOU BARATARIA—par steamer Joe Webre—627 sacs riz brut et fret assorti.
GOLDEN RANCHE—par lougre Kentucky—80 barils sucre.
COVINGTON—par goëlette F M Pippe 52 balles coton.
SPRINGFIELD—par goëlette J B W Curet—91 balles coton et fret assorti.

Par les chemins de fer.

NEW ORLEANS AND GULF RAILROAD—176 barils sucre 25 boucts sucre 20 barils melasse 676 sacs riz brut et fret assorti
N. O. FORT JACKSON & GRAND ISLE RR.—166 barils sucre 41 barils melasse et fret assorti.
LOUISVILLE N. O. & TEXAS RAILROAD—1753 balles coton 32 boucts sucre 250 barils sucre 158 barils melasse 800 sacs farine graine coton 730 sacs tourteaux et fret assorti.
SOUTHERN PACIFIC RR COMPANY—1520 balles coton 23 balles filasses coton 8 sacs coton 1 sacs coton en graine 2209 sacs riz brut 1 wagon riz brut 2 wagons graine coton 505 sacs farine graine coton 125 sacs tourteaux 137 boucts sucre 3944 barils sucre 170 barils sirop 151 barils vin et fret assorti.
N. ORLEANS & NORTHEASTERN RR—1207 balles coton 1 wagon graine coton et fret assorti.
LOUISVILLE AND NASHVILLE RR.—1642 balles coton 22 balles filasses coton et fret assorti.
ILLINOIS CENTRAL RAILROAD.—3677 balles coton et fret assorti.
TEXAS AND PACIFIC RAILWAY.—3378 balles coton 2 wagons graine coton 504 sacs riz brut 389 barils sucre 46 barils sirop et fret assorti.

Liste des navires partis pour la Nouvelle-Orléans.

NEW-YORK.
Steamship Hudson, Kemble ... parti 8 nov
Steamship El Monte, Quick ... parti 8 nov
Steamship El Paso, Quick ... parti 11 nov

LIVERPOOL.
Steamship Cuban, Ansen ... parti 11 sept
Steamship Bernard Hall, Wrake ... parti 25 sept
Steamship Californian, Pickthall ... parti 9 oct
Steamship Mariner, Foster ... parti 16 sept
Steamship Andean, Daniel ... parti 4 oct
Steamship Governor, Reynolds ... parti 9 oct
Steamship Wm Cliff, Winder ... parti 11 oct
Steamship Statesman, Jones ... parti 24 oct
Steamship Asiatic Prince, Evans, en char 15 oct
Steamship Scholar, ... parti 1er nov
Steamship Australian, Peters ... parti 24 oct
Steamship Darien, Wallace ... parti 23 oct
Steamship Professor, Owen ... parti 16 oct
Steamship Author, —— ... parti 18 oct
Steamship Haytian, Coward ... parti 1er nov
Steamship Jamaican, Lawson ... parti 6 nov
Steamship Inventor, Jones ... parti 6 nov
Steamship Historian, Boddle ... parti 8 nov
Steamship Engineer, Edgar ... parti 7 nov

LONDRES.
Steamship Erl King, James ... parti 5 nov
Steamship British Prince, —— ... parti 7 nov
Steamship British Queen, —— ... parti 4 nov

SHIELDS, ANG.
Brick Lurline, Ryder ... parti 8 oct
Steamship Conaby, —— ... parti 23 oct

BARROW.
Steamship Jessmore, Shaw ... parti 16 oct

ANVERS.
Steamship Alford, —— ... parti 28 oct
Steamship Chelydra, Chator ... parti 29 oct
Steamship Bordeaux, Guadillon ... parti 3 nov

BORDEAUX.
Steamship Bordeaux, Guadillon ... parti 5 nov

MARSEILLE.
Barque Teresina, Umani ... partie 7 oct
Barque Giulio e Clemensa ... partie 21 oct

BREME.
Barque Auguste, Witte ... parti 17 sept
Steamship Chelydra, Chator ... parti 19 oct
Navire Stephan, Kohlman ... parti 1er nov

GENES.
Barque Giuseppe S., Massa ... partie 25 sept

CADIX.
Brick Martino Cuento, Bianchi ... parti 11 oct

RIO DE JANEIRO
Navire John Bunyan, Sorensen ... expédié 1er oct

LISTE DES NAVIRES DANS LE PORT.

STEAMERS.

Noms	Destination	Mouillage
Avonmore	Liverpool	1er dist. 21
Alordene	Russie	rue 5e
Albany	Liverpool	1er dist. 20
Arancas	Havane	Alger
Australia	Hambourg	3e dist. 31
Breakwater	Belize	3e dist. 37
Bellanoch	Liverpool	1er dist. 19
Buenaventura	Liverpool	1er dist. 27
Cristobal Colon	Barcelone	4e dist. 41
Carlisle	Havre	rue 4e
County of York	Brême	4e dist. 43
City of Manchester	Gênes	rue 4e
Camden	Havre	1er dist. 36
Congo	....	Gouldsboro
Discoverer	Liverpool	2e dist. 10
Elysia	Anvers	rue 3e
Entella	Gênes	4e dist. 47
Elsie	Brême	4e dist. 45
Federico	Liverpool	1er dist. 21
Francisca	Liverpool	3e dist. 27
Gordon Castle	Russie	1er dist. 20
Havre	Havre	4e dist. 40
Highland Prince	Hambourg	rue 5e
Isdr	Havre	1er dist. 36
Kings Cross	Havre	rue 1re
Lisnacreive	Gênes	3e dist. 28
Monarch	Dunkerque	rue 3e
Moorish Prince	Londres	La Ice Works
Nantes	Havre	Gretna
Nymphaea	Gênes	3e dist. 32
Professor Morse	Utilla	1er dist. 15
Scots Greys	Brême	4e dist. 43
Straits of Gibraltar	....	Point
Topaze	Dunkerque	4e dist. 43
Vicero	Gênes	rue 7e
Vera Cruz	Vera Cruz	Alger
Whitney	Laid up	Alger
Worcester	Hambourg	rue 3e
Wanderer	Honduras	3e dist. 30
Wydale	Continent	Elevator
BARQUES.		
America	Barcelone	rue 5e
Conquistatore	Salerne	3e dist. 34
Wandering Jew	....	Pic Tier
GOELETTES.		
Clara Goodwin	Punta Gorda	1er dist 13
Susie M P'ammer	....	1er dist 27
Wm J Lermond	Providence	1er dist. 22

Avis aux Créanciers

Département du Trésor.

Bureau du Contrôleur de la Circulation (Comptroller of the Currency).

Washington, D. C., 9 juin 1887.

AVIS.

Aux créanciers de la "New Orleans National Banking Association of New Orleans, La.", insolvable

Un dividende de 2 pour cent, faisant en tout 62 pour cent, a été déclaré en faveur des créanciers de cette association, le 9 juin 1885. La seule valeur qui restât alors et dont on pouvait attendre un dividende futur, consistait en une réclamation contre E. D. LeBreton, fondé de pouvoirs (assignee) de N. S. Williams, pour $50 606 83. Une action en recouvrement a été instituée à la Cour de Circuit et le tribunal a été prononcé contre l'association. Appel ayant été interjeté à la Cour Suprême des Etats Unis, le jugement de la cour inférieure a été maintenu. Il ne sera donc pas payé de nouveau dividende aux créanciers de l'Association dont les affaires vont maintenant être liquidées finalement.

Les créanciers dont les noms suivent n'ont pas reçu tous les dividendes relevant de leurs réclamations et devront se mettre en rapport directement avec ce bureau

W. L. TRENHOLM
Contrôleur de la circulation, (Comptroller of the Currency)

M. Aronstein, F. Alpuente, Joseph Batt, A. Barbi & Co., W. R. Bell, B. Benjamin & Co., Louis Bajion, L. Bebulet, J. Brandon, J. F. Bartholomy, Bernie & Bro., C. Barbe, J. A. Bieffer & Co., Jean Ballencie, Samuel Bandera, James D. Coleman, Amadie Couturie, Lucy Curtis, Creole Fire Co. No. 9, P. Casbo agent, Eugene Coulon, J. Cassard, J. H. Chipot, Louis Chaplain, Etienne Dubois, Mme Louis De Gaffe, F. B. Dunbar, P. Dajan, Arthur Denis, Dominique Douy, O. Drouet, A. Dumestre, Davellier & Co, S. Escoffier, Percival Forgey, F. B. Flettas, J. A. Fernandez, Frits & Brandon, J. B. Frank, Gustave Furate, Felber & Gousenheim, Mme Gust. Fournade, Joseph Gaisinger, T. Generelly, Isadore Garaud, Goldenbaw & Kelly, G. H. Gardner & Co., S. Guinault, S. J. Hamilton, J. M. Homans & Co., Mme Anna Hill, C. C. Holtz, Marx Israel, Johnson & Manson, Jeannenaud & Co, B. Jahreus, Harriet Johnson, C. W. Kullander, Dr E. Kunnemann, Joseph Larrien, M. Lamason, C. L'Hote & Co, Edward Lischy, Labouisse & Deale, T. Lafon, G. A. Lanaux, B. Montenue & Co, A. J. Montein, M. Mann, P. Macon, J. G. Monroe, curateur, Chas Maselen, Succ. de Philip McCabe, Lucien Malle, A. May, Dr A. Mercier, Michael Meilleur, Norton [illegible], A. Ollivier & Co, S. Pablo, Mme Anna Perigne, A. Petit, H. Pedarre, A. Pallasle, P. Pons, A. Quimfs Fils, B. Roger & Co, J. Straus, J. E. Sarrasin, G. Schmidt, Strauss, B. Smith, M. Soot, Smith & Co, F. Blanche, D. H. Symart, J. E. Seelert Schuller, David Stewart, Mme M. E. [illegible], E. F. Schmisdolore, E. W. Soria, Nicholas [illegible], A. Tesson, Samuel M. Todd, W. Van Benthuysen, E. Vorster, Philip Vellerle, Phine Wegner, Wm. Whan, Succ. de Wilkerson & Mosely, E. Wagener, S. [illegible] & Co.

A. M. Agaiesta, A. Alciator, Joseph Brugera, Dr. [illegible] Bordes, W. R. Bell administrateur, A. Bodault & Co, Bercier & Le Breel, F. Delfon, F. Breau, Louis Bauer, R. Beltran, R. E. Barinda, W. Alexandre Boree, J. A. Bordunat, Comegeric & Lambert, F. Calleway, agent, P. Caro, François Carrere, Cassidy & Miller, F. Casso, M. Connell, F. Cuslruet, Herman Curtius, John Crickard, Dubois & Lamaziere, P. Duchenne, A. Dolamette, J. C. Dena, De Busor Hart & Co, George Dugan, G. M. Dell, M. T. Ducros, A. De Sainte Gême, Manuel Elliott, Florian Flange, Foley, Conner & Co., Fusich, Charles Fitz, M. Fallex, E. C. Felnour, G. R. Finlay, Joseph Gruenheimer, Generelly & Allen, A. Grouchy, Fred Good, Mme Arecio Guivand, Howard German, J. Garidel, Herman & Vignes, George How, M. D., B. Herreo, Mme Henry Hébert, Imeau Aycock & Co, O. B. Johnson, J. M. Justinian, F. Jaufroid, Emile Kern, Kendig & Co, Anatole Léonment, B. Laplace, E. Laybases, La. Equit. Life Ins., Lang & Bernheimer, Mme J. B. Leprete Bee, La. Ice Manufact. Co, Peter Lamia, Charles Manson, J. Mandia, S. Musgrove, agent, C. M. Mangin, Maignan & Laborde, J. Manand, T. Moreau, Orville Marigny, V. Maignan, H. Marks, Dorville Nivette, Frank Oberhauser, H. D. Ogden executeur, S. P. Parmly, agent, Pritchard & Bookham, Perkins, Swenson & Co, S. B. Packard, B. Piffet, Planeurs Cotton Press, S. Rabasse, J. Reviere, Mme Anna Sarca, William Swects, Southern Ramie Culture Assn., Swarbacker & Dryer, H. F. Sturcken, Schneider & Zubarbier, J. Siegfriend & Co, S. Seabery, J. J. Stewart, F. Soublet, O. B. Singleton, Alfred Shaw, F. Samsonthaie, A. A. Terrebonne, S. M. Todd & Co, E. A. Tyler, M. A. Vogel, Jos A. Vignaud, François Voirin, Adolp Wats, C. A. Wiltz, James Wilson, E. E. W. [illegible], M. A. [illegible]

NEW-SOUTH BUILDING AND LOAN ASSOCIATION,

46 rue du Camp, coin Gravier.
NOUVELLE-ORLÉANS, LNE.

Capital autorisé ... $50,000,00
Actions ... $100 chacune

CONSEIL DE DIRECTION:
Henry Gardes ... Président American Nat. Bank
George R. Preston ... Présid't Hibernia Nat. Bank
Stanley O. Thomas ... Présid't Citizens Bank of La.
Jos. A. Shakspeare ... Maire de la Nlle-Orléans
Henry Ginder ... A. B. Griswold & Co.
Jas. S. Richardson ... Richardson & May
Jules A. Blanc ... Capitaliste
J. M. Lewis, Talladega, Ala ... Capitaliste
John Hanson Kennard ... Avocat
E. H. Power

Une association parfaitement administrée et progressant qui offre des avantages sans égaux aux capitalistes qui veulent économiser leur argent en le bien plaçant pour qu'il fructifie; association faisant aussi des prêts à des taux très réduits et à des conditions libérales pour l'acquit de ceux ci en des paiements mensuels.

Pour de plus amples informations, s'adresser par lettre ou en personne au bureau de l'association ci-dessus indiqué.

CE PLAN EST
Le meilleur pour l'emprunteur !
Le meilleur pour celui qui veut faire un placement!

1erjuin—1 an

LE FRANCO-LOUISIANAIS,

JOURNAL HEBDOMADAIRE PARAISSANT LE SAMEDI.

Spécialement dévoué aux intérêts des populations françaises de la Louisiane et du Sud-Ouest des Etats-Unis.

Abonnement: $2 50 par an.

Propriétaire-Editeur: LE CLUB DE LA D[illegible]CRATIE FRANÇAISE

Bureau: 103 rue de Chartres, [illegible] Orléans, Lne.

L'ABEILLE DE LA Nouvelle-Orléans

JOURNAL QUOTIDIEN,

—AVEC UNE—

EDITION HEBDOMADAIRE

PARAISSANT

—LE—

SAMEDI MATIN,

—ET—

Contenant toutes les matières publiées pendant la semaine dans l'édition quotidienne.

L'ÉDITION HEBDOMADAIRE,

Réunissant en un seul numéro toutes les nouvelles de la semaine, compte beaucoup d'abonnés et de lecteurs en Europe.

BUREAUX ET ATELIERS

No 73 Rue de Chartres,

ENTRE CONTI ET BIENVILLE.

ABONNEMENTS :

ÉDITION QUOTIDIENNE.

UN AN	$12 00
SIX MOIS	6 00
TROIS MOIS	3 00
UN MOIS	1 00

ÉDITION HEBDOMADAIRE.

UN AN	$3 00
SIX MOIS	1 50
QUATRE MOIS	1 00
UN MOIS	25

On s'abonne à la semaine avec les porteurs et les marchands de journaux.

L'ABEILLE,

Fondée le 1er septembre 1827, est le plus ancien journal quotidien de la Louisiane et du Sud-Ouest.

Elle est lue par toute la population franco-louisianaise et est conséquemment, au point de vue des annonces, un excellent organe de publicité.

Elle est reçue non-seulement dans toutes les paroisses créoles de la Louisiane, mais dans les Etats voisins, au Mexique, aux Antilles, en Europe, partout enfin où on lit le français et où on s'intéresse aux affaires de notre pays.

L'ABEILLE

Publie tous les jours, en outre des matières politiques, littéraires et locales :

Des Dépêches Télégraphiques complètes de tous les points des Etats-Unis et de l'Etranger;

Un Bulletin Maritime;

Une Liste des Navires en partance dans les ports étrangers et américains pour la Nouvelle-Orléans;

Une Liste des Navires dans le port de la Nouvelle-Orléans;

Un Bulletin Financier;

Un Bulletin Commercial;

Les heures de départ et d'arrivée des trains de chemins de fer;

Les jours de départ des bateaux à vapeur.

Bureaux et Ateliers,

73......CHARTRES......73

CHARTE.

ETATS-UNIS D'AMERIQUE.

ETAT DE LA LOUISIANE,—PAROISSE D'ORLEANS.

Ville de la Nouvelle-Orléans.

QU'IL SOIT SU que ce huitième jour de mai en l'an de grâce mil huit-cent quatre-vingt dix, et de l'indépendance des Etats-Unis d'Amérique, le cent quatorzième, devant moi, JOSEPH DENEY TAYLOR notaire en et pour la paroisse d'Orléans, Etat de la Louisiane, dûment commissionné et qualifié, et en la présence des témoins ci-nommés et soussignés personnellement ont comparu les personnes dont les noms sont ici attachés, et ont déclaré qu'en se prévalant des droits et privilèges octroyés et renfermés dans les statuts de l'Etat de la Louisiane, ils ont contracté et se sont engagés et par les présentes contractent et s'engagent mutuellement et ceux qu'ils représentent et toutes les personnes qui dans l'avenir deviendront leurs associés, à former et constituer une corporation et corps politique en droit, dans le but et conformément aux articles, et stipulations et règlements qui suivent:

ARTICLE I.

Cette corporation sera connue sous le nom de "New Orleans Brewing Association" et son domicile sera en la ville de la Nouvelle-Orléans, Etat de la Louisiane, et le président du Conseil d'Administration ou en son absence, le secrétaire, sera la personne à laquelle seront adressées toutes citations ou tous documents légaux. Ladite corporation existera, aura et jouira de la succession sous son nom d'incorporation et dessus pour la période de quatre-vingt quinze années, à partir de cette date et aura pouvoir et autorité de contracter, poursuivre et être poursuivi en son nom d'incorporation; de faire usage d'un sceau d'incorporation avec la devise qui sera ultérieurement choisie, sceau qui pourra être changé comme on le jugera convenable; d'édicter et d'établir tels règlements qui conviendront pour l'administration des affaires de la dite corporation, lesquels pourront être changés, altérés ou amendés au gré de la corporation; de posséder, recevoir, acheter et transférer aussi bien que d'hypothéquer sous son nom d'incorporation, de la propriété—mobilière et immobilière; et d'ériger toutes les bâtisses, toutes les machines et tous accessoires nécessaires pour mener à bien les objets et fins de la corporation.

ARTICLE II.

Les objets et fins pour lesquels est fondée cette corporation sont déclarés être d'acheter un terrain au ou bâti dans cet Etat et ailleurs, d'y construire maintenir et d'ériger une ou des brasseries ou d'acheter une brasserie ou des brasseries déjà en opération et de fabriquer du lager beer et autres liqueurs de drêche et de vendre tous les produits de celle ou ces brasseries.

ARTICLE III.

Le fonds capital de cette corporation est ici fixé à la somme de un million, cinq cent mille (1,500,000) dollars, divisés en ou représentés par quinze mille actions de la valeur au pair de cent (100) dollars chacune qui a sont payées comptant au moment même de leur souscription, ou de la façon ou aux dates que le conseil d'administration pourra bien fixer. Et dès que cinq cent mille (500 000) dollars du fonds capital de cette corporation auront été souscrits, cette charte prendra effet et les opérations actives de cette corporation commenceront.

Aucun souscripteur ne sera jamais tenu responsable des contrats ou des erreurs de cette corporation pour une somme plus élevée que le reliquat non payé qui pourra être dû sur les actions auxquelles il aura souscrites. Pas plus qu'une simple informalité dans l'organisation n'aura pour effet d'invalider cet acte d'incorporation ou d'exposer aucun souscripteur à aucune obligation au dela de la somme du reliquat dû s'il y en a sur leurs souscriptions.

ARTICLE IV.

Tous les pouvoirs de cette corporation seront exercés et toutes ses affaires conduites par un conseil d'administration qui sera composé de sept actionnaires, une majorité desquels formera un quorum pour expédier les affaires et chacun de ces actionnaires aura en sa propre droit au moins dix actions du fonds capital de cette corporation.

Le second mardi de mai A. D. 1892, et le second mardi de mai de chaque année suivante, une élection de sept directeurs aura lieu par ballottage au bureau de la corporation en la ville de la Nouvelle-Orléans, entre 10 heures A. M., et 2 P. M., élection dont avis au moins dix jours au préalable sera publié dans un journal de la ville de la Nouvelle Orléans; et chaque actionnaire aura le droit, à toutes les élections, soit en personne, ou par procuration, à un vote pour chaque action du fonds capital qu'il pourra avoir, mais ne pourra pas voter avec les actions qui lui auront été transférées dans les dix jours qui précèdent l'élection.

La majorité des votes donnés, un vote par action sur laquelle il sera voté, sera requise pour qu'il y ait élection.

Chaque Conseil d'administration commencera son mandat le 3me mardi de mai suivant son élection et, à sa dernière réunion, élira de son sein un président et un vice président de même qu'un secrétaire, ce premier pourra être ou ne pas être actionnaire, et tels autres officiers subordonnés ou employés que pourront exiger les circonstances, et le Conseil d'administration fixera leurs traitements respectifs et définira leurs devoirs.

Si l'un quelconque des directeurs de cette corporation cesse d'être actionnaire durant son mandat, le Conseil d'administration déclarera vacante sa place, et en cas d'une vacance dans le Conseil d'administration causée par la démission ou une autre cause, le Conseil dans les dix jours qui suivront la création de cette vacance, remplira celle-ci en élisant de parmi les actionnaires un de ceux qui auront qualité.

Le vice-président exercera les pouvoirs du président dans le cas où ce dernier sera dans l'impossibilité d'agir. En cas de sa mort, de sa démission, le vice-président deviendra président jusqu'à ce que le président soit élu à élection qui se fera par le Conseil d'administration ainsi que la vacance dans le Conseil sera remplie par la mort ou la démission du président, conformément aux règlements.

ARTICLE V.

Cet acte d'incorporation peut être changé, modifié ou altéré, ou cette corporation peut être dissoute avec le consentement des deux tiers des actions représentées et votant et une majorité en montant du total fonds capital de la compagnie à un meeting général quelconque des actionnaires de cette corporation convoqué dans ce but, et après que trente jours d'avis de dit meeting auront été donnés par une annonce dans au moins un journal quotidien publié dans la ville de la Nouvelle-Orléans. Les changements qui pourront être faits tels pourront au fonds capital exigeront, en outre de l'avis ci-dessus, quarante jours d'avis précédant celui-ci, et adressé par écrit par voie de la poste à chaque actionnaire.

ARTICLE VI.

Les personnes ci-après nommées constitueront le premier conseil de Direction; elles sont munies de tous les droits et pouvoirs y appartenant et autorisées à exercer en général tels actions prévus spécialement dans la présente charte, qui seront nécessaires pour réaliser le but et les desseins de cette corporation, savoir:

Peter Blaise, Philip W. Dielmann, Théodore Brummer, Henry Locke, John Langles, Albert P. Noll, et G. Faehnle avec Peter Blaise comme président, Philip W. Dielmann comme vice président, et Ernest Praget comme secrétaire, et les dits directeurs et officiers exerceront leurs fonctions respectives jusqu'au troisième mardi de mai 1892, ou jusqu'à ce que leurs successeurs aient été dûment élus et qualifiés.

ARTICLE VII.

Chaque année fiscale se terminera le 30 avril de chaque année.

Un exposé des affaires de la Corporation sera préparé et une copie remise à chaque actionnaire qui exprimera le désir de l'avoir à chaque réunion annuelle pour l'élection de directeurs, indiquant en détail le montant des propriétés et de l'actif de la Corporation, avec leur valeur; l'exposé indiquera aussi le passif et renfermera telles autres informations qui seront nécessaires pour donner une idée exacte et précise des affaires et de la situation de la Corporation. Cet exposé sera fait sous serment par le président et le secrétaire de la Corporation.

ARTICLE VIII.

Quand cette corporation sera dissoute, soit par l'expiration de sa charte, soit pour tout autre motif, ses affaires seront liquidées conformément à la loi par trois commissaires qui seront choisis parmi les actionnaires, lesquels seront élus au scrutin à un meeting des actionnaires convoqué expressément dans ce but après trente jours d'avis inséré quotidiennement dans deux journaux publiés dans la ville de la Nlle Orléans. Ces commissaires, une fois élus, fourniront une bonne et solvable caution et resteront en fonctions jusqu'au règlement final et à la liquidation des affaires. Une pluralité de tous les suffrages reçus à cette élection suffira pour élire les dits commissaires. Dans le cas de démission ou de mort d'un des commissaires ou de plusieurs d'entre eux, la vacance sera remplie de la manière déjà fixée pour l'élection des commissaires, avec cette seule exception qu'il sera donné cinq jours d'avis au lieu de trente.

ARTICLE IX.

Tout membre du Conseil de Direction de cette Corporation aura le droit de désigner un actionnaire quelconque ayant les qualités nécessaires pour le représenter comme directeur et agir à sa place aux meetings du Conseil de Direction, pendant son absence de la ville, cette désignation sera faite par écrit et sera insérée au procès-verbal de la Corporation. Ce remplaçant, une fois désigné, exercera tous les pouvoirs et tous les privilèges du directeur absent tant que durera l'absence de ce dernier.

Fait à mon bureau, en la ville de la Nouvelle-Orléans, au jour, mois et an ci dessus mentionnés, en présence de Ernest Praget et de Charles G. Rebentisch, témoins d'âge légal, résidant en cette paroisse, lesquels ont signé avec les dites parties et moi, notaire, après avoir lu le tout.

Original signé:

PETER BLAISE,	PH. W. DIELMANN,
H. LOCKE,	J. LANGLES,
THEO. BRUMMER,	ALBERT P. NOLL,
GEO. FAEHNLE,	ERNEST PRAGET,
	C. G. REBENTISCH,

J. D. TAYLOR, Notaire Public.

Je, soussigné, conservateur des hypothèques, pour la paroisse d'Orléans, Etat de la Louisiane, certifie par les présentes que l'acte d'incorporation ci-dessus de "THE NEW ORLEANS BREWING ASSOCIATION" a été ce jour dûment enregistré en mon bureau, dans le livre 395, page 525.

Nouvelle-Orléans, 8 mai 1890.

(SCEAU) Signé: GEO GUINAULT, Conservateur des Hypothèques.

Je Joseph Dewey Taylor, notaire, en la paroisse d'Orléans certifie par les présentes que l'acte ci dessus est une copie vraie et exacte de l'original de l'acte d'incorporation de la "NEW ORLEANS BREWING ASSOCIATION," ainsi que le certificat du conservateur des hypothèques pour la paroisse d'Orléans, qui y est attaché et enregistré dans mes archives de notaire.

Nouvelle-Orléans, 8 mai 1890.

(Signé) J. D. TAYLOR, Notaire.

11 mai—11 19 26—4 10 juin

THE NEW-ORLEANS BEE.

L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.

A Daily Newspaper, established on the 1st of September, 1827, and universally known throughout Louisiana and the neighboring States. The "Bee" is now published exclusively in French, and is the acknowledged organ of the Franco-American population. A very valuable family paper and specially recommended to those of our American readers, ladies and gentlemen, who wish to enhance their knowledge of the French language.

Subscription Terms.

By Mail—Payable in advance, postage prepaid.

Per annum, $12, six months, $6, three months, $3, one month, $1.

Weekly (8 double pages) published Saturday Morning.

Per annum, $3, [illegible] months $1.50 [illegible]